

Dönem: 23

Yasama Yılı: 2

TBMM

(S. Sayısı: 19)

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Litvanya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayii İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu (1/278)

Not: Tasarı, Başkanlıkça Millî Savunma ile Dışişleri komisyonlarına havale edilmiştir.

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

27/9/2007

Sayı : B.02.0.KKG/196-279/3739

Konu: Yenileme

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'nca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Cemil Çiçek

Başbakan V.

LİSTE

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- | | |
|-------|---|
| 1/887 | Ceza İnfaz Kurumları ve Tutukevleri İzleme Kurulları Kanununda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı |
| 1/903 | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hindistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilim ve Teknoloji Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |
| 1/906 | Türkiye Cumhuriyeti ile İsveç Krallığı Arasında 30 Haziran 1978 Tarihinde İmzalanan Sosyal Güvenlik Sözleşmesini Değiştiren Ek Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |
| 1/922 | Adalet Uluslararası Erişim Hakkında Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |
| 1/931 | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Vietnam Sosyalist Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |
| 1/934 | Türkiye Cumhuriyeti Küçük ve Orta Ölçekli Sanayi Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı ile Romanya Kobiler ve Kooperatifler Ulusal Kurumu Arasındaki Mutabakat ve İşbirliği Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/936 Türkiye Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı ile Suriye Arap Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı Arasında Yapılan Lokomotif, Vagon ve Diğer Ray Hizmetlerini de Kapsayan Demiryolu Araç ve Gereçlerinin Yapımı, Geliştirilmesi, Yenilenmesi, Bakımı ve Onarımıyla İlgili Karşılıklı Anlaşma Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/939 Türkiye Cumhuriyeti ile Slovakya Cumhuriyeti Arasında Hukuki ve Ticari Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/941 Türkiye Cumhuriyeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/957 Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi Arasında İki Yıllık İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/958 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Litvanya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayii İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı**
- 1/959 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Denizlerde Karasuların Ötesindeki Olayların Önlenmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/962 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Afganistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/963 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/964 Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Bosna-Hersek Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/965 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Savunma Sanayii Alanında İkili İş Birliği Süresince Mübadele Edilen veya Oluşturulan Gizlilik Dereceli Bilgi ve Malzemelerin Karşılıklı Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/970 Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Türk İşbirliği ve Kalkınma İdaresi Başkanlığı ile Özbekistan Cumhuriyeti Dış Ekonomik İlişkiler Ajansı Arasında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/973 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında İki Taraflı Askeri Teknik İşbirliği Çerçevesinde Kullanılan ve Elde Edilen Fikri ve Sınai Mülkiyet Haklarının Karşılıklı Korunmasına İlişkin Müşterek Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/982 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moğolistan Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/983 Türkiye Cumhuriyeti ile Amerika Devletleri Örgütü Genel Sekreterliği Arasında Çerçeve İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/986 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İktisadi Kalkınma İşbirliği Fonu Kredilerine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/987 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/1000 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ekonomik İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1014 Karadeniz Ekonomik İşbirliği Parlamenter Asamblesinin Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1015 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1016 Asya Karayolları Ağı Hükümetlerarası Anlaşmasına Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1020 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sırbistan ve Karadağ Bakanlar Konseyi Arasında Askeri-Bilimsel ve Askerî-Teknik İşbirliği Konusunda Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1044 Uyuşturucu ve Psicotrop Maddelerin Kaçakçılığına Karşı Birleşmiş Milletler Sözleşmesinin 17 nci Maddesinin Uygulanmasına İlişkin Deniz Yoluyla Yapılan Kaçakçılıkla Mücadele Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1045 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belarus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1046 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Güney Afrika Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük İdarelerinin Karşılıklı Yardımlaşmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1049 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1051 Türkiye Cumhuriyeti ile Arjantin Cumhuriyeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1058 Güneydoğu Avrupa Sivil-Asker Acil Durum Planlama Konseyi Kurulması Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1059 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Mısır Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1060 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Afganistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardımlaşma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1063 Türkiye Cumhuriyeti ile Arjantin Cumhuriyeti Arasında Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1071 Çocuklarla Kişisel İlişki Kurulmasına Dair Avrupa Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1076 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında Bitki Karantina ve Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1078 Türkiye Cumhuriyeti Jandarma Genel Komutanlığı ile Ukrayna İçişleri Bakanlığı İç Birlikler Ana Departmanı Arasında Güvenlik Alanında Personel Eğitimi ve Öğretimi İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/1079 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/1080 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Güvenlik, Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerle Mücadele Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1087 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Terörizm, Organize Suçlar, Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerle Bunların Katkı Maddeleri ve Benzerlerinin Kaçakçılığı ve Diğer Tiplerdeki Suçlarla Mücadelede İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1088 Türkiye Cumhuriyeti Devlet İstatistik Enstitüsü ile Kazakistan Cumhuriyeti İstatistik Ajansı Arasında İstatistik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1090 Uluslararası Karayolu Yolcu ve Eşya Taşımacılığına İlişkin Türkiye Cumhuriyeti ve Portekiz Cumhuriyeti Arasında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1091 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Demiryolu Taşımacılığı Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna İlişkin Kanun Tasarısı
- 1/1092 Türkiye Cumhuriyeti ile Bosna-Hersek Arasında Hukuki ve Ticari Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1095 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik-Bilimsel ve Ek Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1101 Uluslararası Çocuk Kaçırmanın Hukuki Veçhelerine Dair Kanun Tasarısı
- 1/1107 Türkiye Cumhuriyeti ve Tayland Krallığı Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1109 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ukrayna Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1116 Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı ile Arap Devletleri Ligi Genel Sekreterliği Arasında Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1117 Müteaddit Defalar Değiştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesi Birleştirme Protokolü Konusundaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1118 Avrupa Topluluğunun, Müteaddit Defalar Değiştirilmiş ve 27 Haziran 1997 Tarihli Protokol ile Birleştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesine Katılmasına Dair Protokol Hakkındaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1123 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Kişilerin Geri Kabulüne İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1124 Türkiye Cumhuriyeti ve Körfez Arap Ülkeleri İşbirliği Konseyi Üyesi Ülkeler Arasında Ekonomik İşbirliğine İlişkin Çerçeve Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/1128 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hari-tacılık Alanında Eğitim, Teknik ve Bilimsel İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanma-sının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1138 Türk Ticaret Kanunu Tasarısı
- 1/1140 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında Veterinerlik Alanın-da İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1141 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1142 Hava Yoluyla Uluslararası Taşımacılığa İlişkin Belirli Kuralların Birleştirilmesine Dair Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1143 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, Mısır Arap Cumhuriyeti Hükümeti ve Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptı-nın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1144 Türkiye Cumhuriyeti ile Romanya Arasında Hukuki Konularda Adli Yardımlaşma An-laşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1151 Türkiye Cumhuriyeti Devleti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Devleti Arasında Telif Hak-ları ve İlgili Diğer Fikri Haklar Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1152 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/1159 Kat Mülkiyeti Kanununda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı
- 1/1163 Uluslararası Telekomünikasyon Birliği (ITU) 2003 Dünya Radyo Komünikasyon Kon-feransı Sonuç Belgelerinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1174 Uluslararası Denizcilik Örgütü Sözleşmesinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1187 Temel Ceza Kanunlarına Uyum Amacıyla Çeşitli Kanunlarda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
- 1/1203 Ekonomik İşbirliği Teşkilatı (EİT) Kaçakçılık ve Gümrük Suçları Veri Bankasının Ku-rulması ve İşletilmesine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1231 Milletlerarası Özel Hukuk ve Usul Hukuku Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/1238 Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Sözleşmeler Hakkında Birleşmiş Milletler Antlaş-masına Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1253 Avrupa Konseyi Terörizmin Önlenmesi Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulun-duğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1256 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tica-ret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1275 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fildişi Sahili (Kotdivuar) Cumhuriyeti Hükümeti Ara-sında Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1276 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fildişi Sahili (Kotdivuar) Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulundu-ğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/1280 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Slovenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1281 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Guyana Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1289 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Malavi Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1290 Tanık Koruma Kanunu Tasarısı
- 1/1296 Irak'a Komşu Devletler Hükümetleri ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Terörizm, Sınırlardan Yasadışı Sızmalar ve Örgütlü Suçlarla Mücadele Konularında Güvenlik İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1302 Sporda Dopinge Karşı Uluslararası Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1334 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında 17 Temmuz 1998 Tarihinde Ankara'da İmzalanan Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Revizyonu ile İlgili Ek Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1349 İstanbul 2010 Avrupa Kültür Başkenti Hakkında Kanun Tasarısı

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-1031/335

25/1/2005

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 12.1.2005 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Litvanya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayii İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

GEREKÇE

1995 yılı Eylül ayında Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Litvanya Cumhuriyeti Hükümeti arasında imzalanan Askerî, Eğitim, Teknik ve Bilimsel Alanlarda İşbirliği Anlaşması hükümleri dikkate alınarak, 7 Şubat 2004 tarihinde “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Litvanya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayii İşbirliği Anlaşması”, Münih’te imzalanmıştır.

Bu Anlaşmanın amacı, taraflar arasında, her iki ülkenin savunma sanayii yeteneklerini güçlendirerek “Savunma Sanayii İşbirliği”nde olduğu kadar, savunma malzeme ve teçhizatının araştırma, geliştirme ve üretimi, tedarik ve ilgili lojistik destek alanlarında ve teknik sahada daha etkili bir işbirliğini tesis etmektir.

Anlaşmanın;

Savunma malzeme ve teçhizatının tasarım, üretim, tamir ve bakım hizmetleri,

Savunma malzeme, teçhizat ve teknik hizmetlerinin ortak iktisabı ve satışı,

Müşterek projelerde ortak olarak üretilecek savunma malzeme ve teçhizatının karşılıklı mutabakatla üçüncü ülkelere satışı,

Her iki tarafın düzenleyeceği savunma sanayii alanındaki fuar, sergi ve konferanslara katılım,

Tarafların kullandığı savunma sanayii standartları ve kalite güvence sistemleri hakkında karşılıklı bilgi değişimi, gibi hususlarda katkıda bulunması beklenmektedir.

Anlaşmanın, NATO’da da müttefikimiz olan Litvanya ile ikili ilişkilerimizin bütününe olumlu etkiye bulunacağı değerlendirilmektedir.

22 . Dönem Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No.: 1/958

8/4/2005

Karar No.: 66

TÜRKİYE BÜYÜK MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Litvanya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayii İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı, Komisyonumuzun 7.4.2005 tarihli 17 nci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ve Millî Savunma Bakanlığı temsilcileri ile Genelkurmay Başkanlığı yetkililerinin katılmalarıyla görüşülmüştür.

İki ülke arasında imzalanan Anlaşma ile; her iki ülkenin savunma sanayii yeteneklerini güçlendirerek Savunma Sanayii İşbirliğinde olduğu kadar savunma malzeme ve teçhizatının araştırma, geliştirme ve üretimi, tedariki ve bununla ilgili lojistik destek alanları ile teknik sahada da etkili bir işbirliğinin tesis edilmesi hedeflenmektedir.

Bu itibarla savunma malzeme ve teçhizatının; tasarımı, üretimi, tamir ve bakım hizmetleri, karşılıklı mutabakatla üçüncü ülkelere satışı, savunma sanayii alanında fuar, sergi, konferanslara katılım ve karşılıklı bilgi değişimi gibi hususlarda işbirliğinin sağlanacağı ve ayrıca NATO'da da müttefikimiz olan Litvanya ile ikili ilişkilerimize yarar sağlayacağı düşünülen sözkonusu Tasarı, Komisyonumuzca benimsenmiş ve Tasarının maddelerine geçilmesine karar verilmiştir. Tasarının 1 inci, 2 nci ve 3 üncü maddeleri ile tümü aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Mehmet Dülger</i>	<i>Eyyüp Sanay</i>	<i>Mustafa Dündar</i>
Antalya	Ankara	Bursa
Kâtip	Üye	Üye
<i>Metin Yılmaz</i>	<i>Mahmut Koçak</i>	<i>Ramazan Toprak</i>
Bolu	Afyonkarahisar	Aksaray
Üye	Üye	Üye
<i>Ahmet Edip Uğur</i>	<i>Aziz Akgül</i>	<i>Muzaffer Gülyurt</i>
Balıkesir	Diyarbakır	Erzurum
Üye	Üye	Üye
<i>İnal Batu</i>	<i>Halil Akyüz</i>	<i>Mehmet B. Denizolgun</i>
Hatay	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Hüseyin Kansu</i>	<i>Onur Öymen</i>	<i>Fikret Ünlü</i>
İstanbul	İstanbul	Karaman
Üye	Üye	Üye
<i>Selami Yiğit</i>	<i>Fuat Ölmeztoprak</i>	<i>Nihat Eri</i>
Kars	Malatya	Mardin
Üye	Üye	
<i>Süleyman Gündüz</i>	<i>Abdullah Veli Seyda</i>	
Sakarya	Şırnak	

Dışişleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışişleri Komisyonu

Esas No.: 1/278

Karar No.: 19

3 Ekim 2007

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 22 nci Dönemde 1/958 Esas numarası ile havale edilen “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Litvanya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayii İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı” Dışişleri Komisyonunca kabul edilmiş ve Komisyon raporu 862 Sıra Sayısı ile Genel Kurul gündemine girmiştir. Ancak, Dönemin sona ermesi nedeniyle hükümsüz kalan kanun tasarısı, Bakanlar Kurulu tarafından 27/9/2007 tarihinde yenilenerek Başkanlık tarafından 1/10/2007 tarihinde tali komisyon olarak Millî Savunma Komisyonuna esas Komisyon olarak da Komisyonumuza yeniden havale edilmiş ve Komisyonumuzun 2/10/2007 tarihli 3 üncü toplantısında Dışişleri Bakanlığı ile Millî Savunma Bakanlığı temsilcilerinin de katılmalarıyla görüşülmüştür.

İki ülke arasında imzalanan Anlaşma ile; her iki ülkenin savunma sanayii yeteneklerini güçlendirerek Savunma Sanayii İşbirliğinde olduğu kadar savunma malzeme ve teçhizatının araştırma, geliştirme ve üretimi, tedariki ve bununla ilgili lojistik destek alanları ile teknik sahada da etkili bir işbirliğinin tesis edilmesi hedeflenmektedir.

Tasarımın geneli üzerinde Komisyon tarafından yapılan görüşmeleri takiben İçtüzüğün 77. maddesi gereğince 22. Dönemdeki 862 Sıra Sayısında yer alan Dışişleri Komisyonu raporu ve metninin benimsenmesi hususunda verilen önerge kabul edilerek, 22. Dönem Komisyon raporu ve metni Komisyonumuzca aynen benimsenmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkanvekili	Üye	Üye
<i>Mehmet Ceylan</i>	<i>Ali Rıza Alaboyun</i>	<i>Ahmet Deniz Bölükbaşı</i>
Karabük	Aksaray	Ankara
Üye	Üye	Üye
<i>Zeynep Dağı</i>	<i>Tunca Toskay</i>	<i>Metin Yılmaz</i>
Ankara	Antalya	Bolu
Üye	Üye	Üye
<i>Onur Öymen</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>	<i>Şükrü Mustafa Elekdağ</i>
Bursa	Hatay	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Canan Kalsın</i>	<i>İlhan Kesici</i>	<i>Sebahat Tuncel</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Canan Arıtman</i>	<i>Hüseyin Tuğcu</i>	<i>Mehmet Şahin</i>
İzmir	Kütahya	Malatya
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet Çerçi</i>	<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i>	<i>Metin Ergun</i>
Manisa	Mardin	Muğla
Üye	Üye	Üye
<i>Mustafa Kuş</i>	<i>Necip Taylan</i>	<i>Tekirdağ</i>
Şanlıurfa		

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE LİTVANYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA SAVUNMA SANAYİİ İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1. 7 Şubat 2004 tarihinde Münih'te imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Litvanya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayii İşbirliği Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd.

A. Gül

Devlet Bakanı

B. Atalay

Devlet Bakanı

G. Akşit

Millî Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Millî Eğitim Bakanı

H. Çelik

Ulaştırma Bakanı V.

G. Akşit

Sanayi ve Ticaret Bakanı

A. Coşkun

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

A. Şener

Devlet Bakanı

A. Babacan

Devlet Bakanı V.

A. Babacan

İçişleri Bakanı

A. Aksu

Bayındırlık ve İskân Bakanı

Z. Ergezen

Tarım ve Köyişleri Bakanı

S. Güçlü

En. ve Tab. Kay. Bakanı

M. H. Güler

Çevre ve Orman Bakanı

O. Pepe

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN

KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE LİTVANYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA SAVUNMA SANAYİİ İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1. Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
LİTVANYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA
SAVUNMA SANAYİİ İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI

Türkiye Cumhuriyeti Hükûmeti ve Litvanya Cumhuriyeti Hükûmeti (bundan böyle “Taraflar” olarak anılacaktır);

Türkiye Cumhuriyeti Hükûmeti ile Litvanya Cumhuriyeti Hükûmeti arasındaki 1995 Eylül ayında imzalanan Askerî Eğitim, Teknik ve Bilimsel Alanlarda İşbirliği Anlaşmasının hükümlerini dikkate alarak,

Karşılıklı yarar ve hak eşitliği ilkelerine dayalı daha da geliştirilecek ve güçlendirilecek dostluk ve işbirliği ilişkilerinin, iki ülkenin ortak çıkarlarına katkıda bulunacağını vurgulayarak,

Savunma sanayii işbirliğini geliştirmeyi arzu ederek,

aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır:

MADDE 1

AMAÇ

Bu Anlaşmanın amacı; taraflar arasında, her iki ülkenin savunma sanayii kabiliyetlerini güçlendirerek “Savunma Sanayii İşbirliği”nde olduğu kadar, savunma malzeme ve teçhizatının araştırma, geliştirme ve üretimi, tedarik ve ilgili lojistik destek alanlarında ve teknik sahada daha etkili bir işbirliğini tesis etmektir.

MADDE 2

TANIMLAR

1. “Gönderen Taraf”; bu Anlaşmanın yerine getirilmesi için Kabul Eden Taraf ülkesine personel, savunma malzeme ve teçhizat gönderen tarafı ifade eder.

2. “Kabul Eden Taraf”; bu anlaşmanın amaçları doğrultusunda Gönderen Tarafın personel, savunma malzeme ve teçhizatını kendi ülkesine alan tarafı ifade eder.

3. “Savunma malzeme ve teçhizatı”; silahlar, mühimmat, patlayıcılar, savaş teçhizatı, özel araçlar, askerî teçhizat ve bunların üretimi için gerekli malzeme ve teçhizatı ifade eder.

4. “Teknik Faaliyet”; savunma malzeme, teçhizat ve teknik hizmetlerin araştırma, üretim ve teknolojisini ifade eder.

5. “Teknik Hizmetler”; savunma malzeme ve teçhizatın üretimi, bakımı ve tadilatı ile ilgili hizmetleri ifade eder.

6. “Yetkili Makam”; Türk tarafında, Türkiye Cumhuriyeti Millî Savunma Bakanlığı, Litvanya tarafında, Litvanya Cumhuriyeti Millî Savunma Bakanlığıdır.

7. “Kalite Güvence”; savunma malzeme, teçhizat ve teknik hizmetlerin kalitesini sağlamak için garanti edilmesi gereken görev ve faaliyetleri ifade eder.

8. “Gizlilik Dereceli Bilgi”; kaybolması ve yasadışı ifşasına karşı korunacak ve Tarafların ilgili ulusal kanun ve düzenlemeleri uyarınca güvenlik tasnif dereceli durumlarda resmî sır olan belge, malzeme, çalışma, ürün, diğer birtakım objeler, içerik ve bilgilerdir.

9. “Karma Komisyon”; Anlaşmanın hükümlerine göre kurulan Komisyonu ifade eder.

10. “Tarafların Personeli”; Silâhlı Kuvvetlerdeki askerî personel ve bu Kuvvetlere yardımcı olan sivil memurları ifade eder.

MADDE 3 İŞBİRLİĞİ ALANLARI

Taraflar aşağıda belirtilen alanlarda işbirliği yapacaklardır:

1. Savunma malzeme ve teçhizatının tasarım, üretim ve bakım hizmetleri,
2. Teknik faaliyetler,
3. Savunma malzeme, teçhizat ve teknik hizmetlerle ilgili araştırma ve diğer bilimsel faaliyetler,
4. Savunma malzeme, teçhizat ve teknik hizmetlerin ortak iktisabı ve satışı,
5. Savunma malzeme, teçhizat ve teknik hizmetlerin üretim, modernizasyon ve bakımını aynı zamanda araştırmayı da içeren ortak programların başlatılması,
6. Savunma malzeme ve teçhizatın üretim, tamir ve bakımı alanlarında karşılıklı yardımlaşma ve üretim modernizasyonu,
7. Teknik ve bilimsel bilgilerin mübadelesi,
8. Müşterek projelerde ortak olarak üretilen ve sunulan savunma malzeme ve teçhizatının karşılıklı mutabakatla üçüncü ülkelere satışı,
9. Her iki tarafın topraklarında düzenlenen faaliyetlere (fuar, sergi, konferans, seminer vb.) katılım,
10. Taraflarca kullanılan savunma sanayii standartları ve kalite güvence sistemleri hakkında karşılıklı bilgi değişimi ve tarafların daha önce imzalamış oldukları ikili veya çok taraflı anlaşma ve/veya anlaşmanın hükümlerine hâlel getirmeksizin ilgili dokümanların mübadelesi.

MADDE 4 UYGULAMA ESASLARI

1. Somut işbirliği yöntemleri ve bu anlaşmada tanımlanan diğer işbirliği uygulama detayları, tarafların yetkili kurumlarınca yapılacak anlaşmalar ile belirlenecektir.
2. İşbirliği tarafların çıkar ve ihtiyaçları göz önünde bulundurularak, karşılıklılık ve hak eşitliği ilkelerine bağlı olarak tesis edilecektir.
3. Taraflar sadece kendi savunma sanayileri ile ilgili konularda işbirliği yapacaklardır. Tarafların karşılıklı anlaşmaları durumunda bu işbirliğine üçüncü bir ülkenin katılımı mümkün olabilir.
4. Tarafların yetkili kurumları tarafların ihtiyaçları doğrultusunda, anlaşma ilkelerine bağlı olarak yıllık işbirliği plânları hazırlayabilirler.
5. Taraflar, üçüncü ülkelerin, Türkiye Cumhuriyeti Litvanya Cumhuriyeti Ortak üretim projelerine katılmaya davet edilmeleriyle ilgili kararları, karşılıklı olarak mutabık kalmak suretiyle değerlendirecek ve karar alacaklardır.

MADDE 5 KALİTE GÜVENCE

Taraflar, “Kalite Güvence” alanında bir Anlaşmaya varılana kadar; savunma malzemesi, teçhizat ve teknik hizmetlerin standartlarını millî mevzuatlarına uygun olarak yetkili kurumları arasında yapılacak görüşmelerle belirleyecektir.

MADDE 6 KARMA KOMİSYON

1. İşbu Anlaşma hükümlerinin uygulanması amacıyla her iki tarafı temsil edecek üyelerden Karma Komisyon oluşturulacaktır.
2. Karma Komisyon, işbu Anlaşmada öngörülen alanlarda Taraflar arasındaki işbirliğinin organizasyon ve koordinasyonundan sorumludur.
3. Karma Komisyonunda her bir tarafın üye sayısı yediyi aşmayacaktır. Karma Komisyona uzmanlar davet edilebilecektir. Karma Komisyon tarafların eş başkanlığında toplanacaktır. Taraflar, Karma Komisyon toplantılarına dönüşümlü olarak ev sahipliği yapacaktır.
4. Karma Komisyon tarafların karşılıklı anlaşmasına bağlı olarak toplanacaktır.
5. Karma Komisyon gündemindeki tüm başlık ve konular, gerçekleştirilecek toplantı tarihinden en az 30 gün öncesinden bildirilecektir.

MADDE 7 MALİ HÜKÜMLER

1. İşbu Anlaşma uyarınca işbirliği faaliyetleri, karşılıklılık ilkesine bağlı olarak aşağıda belirtilen düzenlemeleri içerecektir.
 - a) Kabul Eden Tarafın karşılayacağı masraflar:
 - İaşe ve ibate ücretleri;
 - Ziyaret programı dâhilinde ulaşım ücretleri;
 - Kabul Eden Tarafın topraklarındaki acil tıbbi ve diş tedavi ücretleri.
 - b) Gönderen Tarafın karşılayacağı masraflar:
 - Kabul Eden Tarafın topraklarına gidiş ve dönüş seyahat harcamaları;
 - Sağlık sigortasını da kapsayan personel sigorta masrafları;
 - Bu maddenin a. fıkrası dışında kalan tüm diğer masraflar.
2. Birinci paragraf a. ve b. fıkralarında belirtilen ilkeler, destek personel (şoför, tercüman vb.) dâhil 10 kişiden fazla gruplar için uygulanmayacaktır. Bu tür gruplara uygun malî prensipler, her duruma göre ayrı ayrı değerlendirilecek şekilde, tarafların yetkili makamları arasında akdedilecek ayrı bir anlaşma ile kurulacaktır.

MADDE 8 TASNİF EDİLMİŞ BİLGİLERİN KORUNMASI

1. Madde 8 paragraf 2 hükümlerine gizli bilgiyi alan Taraf, bilgiyi hazırlayan tarafça temin edildiği üzere, gizlilik dereceli bilgiler için eşdeğer bir güvenlik tasnifi sağlayacaktır.
2. Taraflar, aşağıda belirtilen tasnif seviyeleri konusunda birbirlerini tam olarak bilgilendirecektir.

<u>Türkiye Cumhuriyeti</u>	<u>Litvanya Cumhuriyeti</u>	<u>İngilizce muadili</u>
HİZMETE ÖZEL	RIBOTO NAUDOJIMO	RESTRICTED
ÖZEL	KONFIDENCIALIAI	CONFIDENTIAL
GİZLİ	SLAPTAI	SECRET
ÇOK GİZLİ	VISISKAI SLAPTAI	TOP SECRET

3. Taraflar, kendi düzenlemeleri doğrultusunda bu Anlaşma şartlarına bağlı olarak diğer taraftan aldıkları gizlilik dereceli bilgileri korumak amacıyla her türlü önlemi uygulayacaklardır. Taraflar işbu Anlaşma uyarınca karşı taraftan aldıkları gizlilik dereceli bilgilere en azından kendi gizlilik dereceli bilgilerine yeterli koruma sağlayan eşdeğerde gizlilik derecesinin verilmesini temin ederler.

4. İşbu Anlaşma şartlarına bağlı olarak mübadele edilen gizlilik dereceli bilgiler, sadece gönderildikleri amaç doğrultusunda kullanılacaktır.

5. Gizlilik dereceli bilgiler, bilgiyi tasnif eden Tarafın uygun bir organı veya yetkili bir personelin önceden izni alınmadan taraflarca üçüncü kişilere ulaştırılamaz.

6. İşbu Anlaşma şartlarına bağlı olarak mübadele edilen gizlilik dereceli bilgilere, görevleri nedeniyle bu bilgileri bilmesi gereken ve zorunlu güvenlik kleransını aldıktan sonra bu bilgileri elde etmek için yetkili kılınan personel ulaşabilir. Mübadele edilen gizlilik dereceli bilgilere ulaşılması için bu personele güvenlik kleransı verilmesi sürecinde, ulusal gizlilik dereceli bilgilere ulaşılmasını sağlayan güvenlik kleransının verilmesiyle eşdeğerde titizlik gösterilecektir.

7. Gizlilik dereceli bilgiler diplomatik veya askerî kuryeler tarafından taşınacaktır. Uygun bir organ gizlilik dereceli bilginin tebliğini onaylayacak ve bu bilgileri, gizlilik dereceli bilgilerin korunmasına ilişkin ulusal düzenlemelere uygun olarak transfer edecektir.

8. Eğer taraflardan biri, yetkili olmadan diğer tarafın gizlilik dereceli bilgilerini açıkladığını tespit ederse, ivedi olarak bu durumu diğer tarafa bildirecektir. Tasnif edilmiş bilgilerin korunmasına ilişkin hukukî şartların ihlali, yetkili kurumlar tarafından ve ihlalin yapıldığı ülke Tarafının ulusal kanun ve düzenlemelerine uygun olarak tespit edilip, soruşturulur. Bu Taraf, yürütülen araştırma sonuçlarını en kısa zamanda diğer tarafa bildirecektir.

9. İşbu Anlaşma şartlarına bağlı olarak taraflar arasında mübadele edilen gizlilik dereceli herhangi bir bilginin, Anlaşma sona erse dâhi ulusal düzenlemelere uygun olarak taraflarca korunmaya devam edecektir.

MADDE 9

TARAFLARIN DİĞER ULUSLAR ARASI ANLAŞMALARLA GÖRE TAAHHÜTLERİ

Bu Anlaşma, her iki Tarafın imzalamış olduğu diğer uluslar arası anlaşmalardan doğan taahhütlerini etkilemeyecektir.

MADDE 10

KUVVETLER İLE ASKERİ VE SİVİL PERSONELİN DURUMU

Kuzey Atlantik Anlaşmasına taraf ülkeler ile Barış İçin Ortaklık katılımcısı diğer Devletler arasında, 19 Haziran 1995 tarihinde Brüksel’de imzalanan Kuvvetlerinin statüsüne ilişkin Anlaşma hükümleri geçerli olacaktır.

MADDE 11

YÜRÜRLÜĞE GİRME, GÖZDEN GEÇİRME VE UYUŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ

1. Bu Anlaşma, tarafların Anlaşmanın yürürlüğe girmesi için yasal gerekliliklerin tamamlandığını birbirlerine bildiren notaların teati edildiği tarihte yürürlüğe girecektir.

2. İşbu Anlaşma beş yıllık bir dönem için akdedilmiştir. Taraflardan birinin mevcut Anlaşmanın sona erme tarihinden altı ayı geçirmemek şartıyla diğer tarafa mevcut Anlaşmayı sona erdirmeye niyetini bildirmemesi durumunda, Anlaşma iki yıl daha uzatılabilir.

3. Anlaşma tarafların karşılıklı düzenlemeleri ile tadil edilebilir ve gözden geçirilebilir. Böyle bir durumda, Taraflar söz konusu tadil ve gözden geçirme için 30 gün içinde görüşmelere başlayacaklardır. Üzerinde mutabık kalınan tadil veya değişiklik, bu maddenin 1 inci paragrafındaki hüküm uyarınca yürürlüğe girecektir. Tüm düzenleme ve değişiklikler yazılı olarak yapılacaktır.

4. Anlaşmanın yorum veya uygulanmasından doğabilecek uyuşmazlıklar, yalnızca Taraflar arasında yapılacak istişarelerle çözümlenecektir.

Bu Anlaşma 7 Şubat 2004 tarihinde Münih'te Türkçe, Litvanca ve İngilizce olmak üzere iki nüsha olarak hazırlanmıştır. Bütün metinler eşit olarak geçerlidir. Farklı yorumlama durumunda, İngilizce metin geçerli olacaktır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ

ADINA

İMZA

İSİM: *M. Vecdi GÖNÜL*

UNVAN: Millî Savunma Bakanı

LİTVANYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ

ADINA

İMZA

İSİM: *Linas LINKEVICIUS*

UNVAN: Millî Savunma Bakanı

